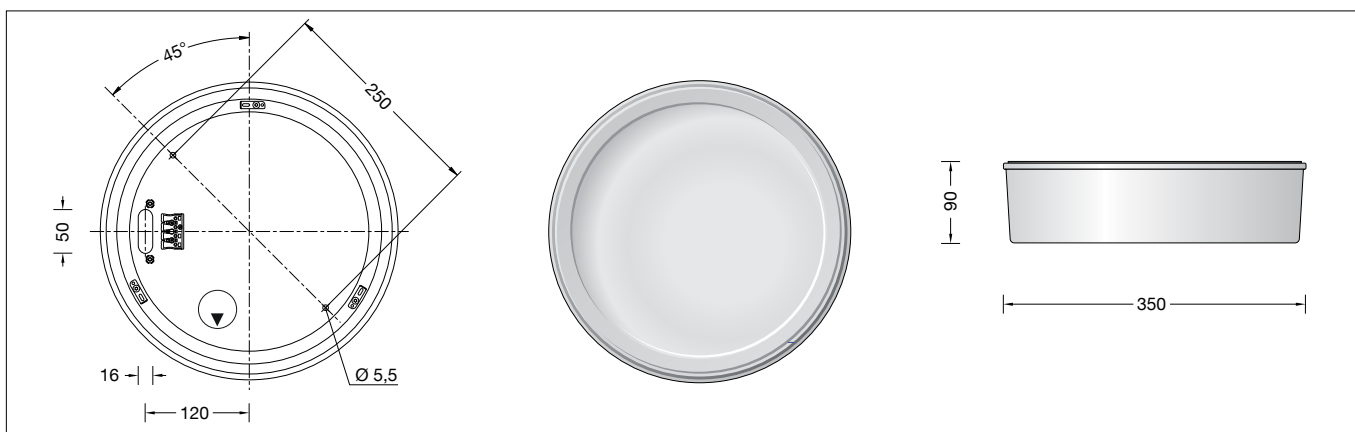
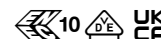


BEGA**50 598**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich



Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus Kristallglas, innen weiß, mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus lackiertem Metallgehäuse, Oberfläche Farbe weiß
 Kristallglas, innen weiß
 1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung
 Die Leuchte ist zur Durchverdrahtung geeignet.
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
 Abstand 250 mm
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Anschlussklemme 2-polig für digitale Steuerung
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DALI-steuerbar
 Anzahl der DALI-Adressen: 1
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
 BEGA Thermal Control®
 Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
 Schutzklasse I
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 5,1 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D



Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of crystal glass, inside white and metal housing, for all lighting tasks in interior applications.

Product description

Luminaire made of painted metal housing, finish Colour white
 Crystal glass, inside white
 1 cable entry for mains supply cable
 The luminaire is suitable for through-wiring.
 2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
 Distance apart 250 mm
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 2-pole connecting terminal for digital control
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DALI-controllable
 Number of DALI addresses: 1
 Basic insulation is provided between the mains and control cables
 BEGA Thermal Control®
 Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
 Safety class I
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 5.1 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) D



Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre clair pour un éclairage diffus, intérieur blanc, avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairages à l'intérieur.

Description du produit

Luminaire fabriqué en armature métallique, finition Couleur blanc
 Verre clair, intérieur blanc
 1 entrée de câble pour branchement de raccordement
 Ce luminaire peut être câblé en dérivation.
 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 Entraxe 250 mm
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 pour pilotage DALI
 Nombre d'adresses DALI : 1
 Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
 BEGA Thermal Control®
 Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
 Classe de protection I
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 5,1 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	22,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	26,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

50 598 K3

Modul-Bezeichnung	6x LED-0343/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	3780 lm
Leuchten-Lichtstrom*	2288 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	87,3 lm/W

* vorläufige Daten

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen.

Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten.

Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

WICHTIG: Vor der Montage des Glases auf dem Leuchtenunterteil darauf achten, dass die 3 Glashaltestangen über die Rändelmuttern korrekt am Glas verschraubt sind – auf festen Sitz achten!

Leuchtenglas auf das Leuchtenunterteil aufsetzen und durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen.

Der Federverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfreie Montage des Glases auf dem Leuchtenunterteil.

Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung über den Widerstand des Federverschlusses hinaus.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas mit einer Linksdrehung über den Widerstand des Federverschlusses hinaus drehen und von Leuchtengehäuse abnehmen. Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

LED-Modul demontieren.

Austausch-LED-Modul montieren.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten.

Glas auf das Leuchtengehäuse aufsetzen und durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen.

Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 053 11MRG
LED-Netzteil	DEV-0388/700i
LED-Modul 3000 K	LED-0343/930

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	22.8 W
Luminaire connected wattage	26.2 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

50 598 K3

Module designation	6x LED-0343/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	3780 lm
Luminaire luminous flux*	2288 lm
Luminaire luminous efficiency*	87,3 lm/W

* preliminary data

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base.

Note position of application of the luminaire "arrow down".

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Be sure to use the gasket rings supplied. Establish earth conductor connection and make the electrical connection to the terminals. For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

IMPORTANT: Before installing the glass on the luminaire base, make sure that the 3 glass retaining rods are correctly screwed onto the glass over the knurled nuts – ensure that they are securely seated!

Attach glass to luminaire base and turn the glass clockwise until it is locked.

The spring closure provides a safe and vibration-resistant holding of the glass.

To release the glass from the luminaire housing, turn it counter-clockwise beyond the spring closure resistance.

Replacement of the LED module

Disconnect from main supply.

Unscrew the glass by turning it counter-clockwise beyond the spring closure resistance and take it off the luminaire housing.

Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Disassemble LED module.

Assemble LED replacement module.

Note installation instructions of the LED module.

Attach glass to luminaire housing and turn the glass clockwise until it is locked.

A broken glass must be replaced.

Spares

Spare glass	11 003 053 11MRG
LED power supply unit	DEV-0388/700i
LED module 3000 K	LED-0343/930

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	22,8 W
Puissance raccordée du luminaire	26,2 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

50 598 K3

Désignation du module	6x LED-0343/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	3780 lm
Flux lumineux du luminaire*	2288 lm
Rendement lum. d'un luminaire*	87,3 lm/W

* données provisoires

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.

Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ».

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser impérativement les joints fournis.

Procéder à la mise à la terre et au raccordement électrique aux borniers.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

IMPORTANT : Avant l'installation du verre sur la partie inférieure du luminaire, veiller à ce que les 3 barres de retenue du verre soient correctement vissées au verre à l'aide des écrous moletés. Veiller à une bonne fixation !

Placer le verre sur la platine du luminaire et tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

La fermeture à ressort nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche au-delà de la résistance de la fermeture à ressort.

Remplacement du module LED

Débrancher l'installation.

Dévisser le verre de l'armature en tournant vers la gauche au-delà de la résistance de la fermeture à ressort.

Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.

Démonter le module à LED.

Installer le module à LED de remplacement.

Attention à la fiche d'utilisation du module à LED.

Placer le verre sur la platine du luminaire et tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

Remplacer un verre défectueux.

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 053 11MRG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0388/700i
Module LED 3000 K	LED-0343/930